

道旁 2024 10.1-10.31

FUN ALONG THE WAY 映趣

庆祝中华人民共和国
成立七十五周年摄影比赛
Photo Contest for Celebrating the 75th Anniversary of
the Founding of the People's Republic of China

路政署诚邀全港市民在十八区不同主题及设计风格的指定街景美化地点，透过从多角度欣赏香港社区街道景观，拍摄以庆祝中华人民共和国成立七十五周年为主题的照片。

The Highways Department cordially invites members of the public to take photographs at designated locations with streetscape enhancement across the 18 districts, with different themes and design styles through which one can appreciate Hong Kong's community streetscape from different angles, while adopting celebrating the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China as the theme.

No. 14

摄影比赛指定地点

Designated location of photo contest

大围港车站周边街景美化区
Area with Beautified Streetscape around
Tai Wai MTR Station



摄影比赛指定地点

Designated location of photo contest



中華人民共和國成立七十五周年
75th Anniversary of the Founding of
the People's Republic of China



路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

美化工程设计简介

Design Description of Beautification Works

城市河道 · 跃动郊野

自屯马线开通及东铁线延伸至金钟后，大围港车站附近街道人流更加畅旺。路政署以「城市河道」为主题，利用贴图或绘画美化连接大围港车站的村南道行人路、行人通道上盖、行人天桥及其相关升降机，以及路灯灯柱等，展现新界东部与吐露港相连河道沿岸常见的鹭鸟生态环境。

大围港车站的另一边则以「跃动郊野」为美化主题，为美田路/车公庙路行人天桥加上包括果子狸及豹猫等多种香港郊野野生动物的图案，将郊野生态风景带进大围市中心。

Urban River · Vibrant Countryside

The pedestrian flow around Tai Wai MTR Station has increased since the opening of Tuen Ma Line and the extension of East Rail Line to Admiralty. The Highways Department has adopted the theme of "Urban River" to showcase the common habitats of egrets along the rivers of the eastern New Territories linked to Tolo Harbour by making use of thematic wallpapers or paintings to beautify the footpath, walkway cover, footbridge and its lifts, as well as lampposts along Tsuen Nam Road adjoining Tai Wai MTR Station.

The theme of "Vibrant Countryside" is adopted on the other side of Tai Wai MTR Station, with figures of various types of wild animals like civets and leopard cats in Hong Kong's countryside added to the footbridge across the junction of Mei Tin Road and Che Kung Miu Road, bringing rural ecological scenery into Tai Wai Town Centre.

现场照片

On-site photos

